

ÁLTALÁNOS SZERZŐDÉSI FELTÉTELEK

1. Az Általános Szerződési Feltételek Hatálya

A jelen általános szerződési feltételek (a továbbiakban: „ÁSZF”) korlátozás nélkül vonatkoznak bármely, ARRI Rental Deutschland GmbH Magyarországi Fióktelepe (cégjegyzékszám: 01-17-000637; székhely: H-1151 Budapest, Felsőkert utca 9.; adószám: 22688873-2-42, a továbbiakban: „ARRI”) és ügyfelei között Magyar Köztársaság területén létrejövő bérleti jogviszonyra, amennyiben a felek nem kötnek külön, az ÁSZF-től eltérő megállapodást. A Fióktelep az ARRI Rental Deutschland GmbH külföldi vállalkozás javára köti a szerződést. Amennyiben ARRI Általános Szerződési Feltételei ellentétes valamely ügyfél vagy bármely ARRI-val üzleti kapcsolatot létesítő harmadik fél általános szerződési feltételével, úgy az ARRI általános szerződési feltételeiben foglaltak az irányadók a felek jogviszonyára. Az ÁSZF alapján a felek jogviszonyára a magyar jog az irányadó. Abban az esetben, ha ARRI – átmenetileg vagy folyamatosan – nem tudja teljesíteni az vállalt szolgáltatást, fenntartja a jogot arra, hogy az elvállalt feladat teljesítéséhez harmadik személyt igénybe vegyen. ARRI jogosult jelen általános üzleti feltételeket a jövőre vonatkozó hatállyal módosítani. A módosítások akkor lépnek érvénybe, amikor az Általános Szerződési Feltételek módosított formájukban, bárki számára hozzáférhető módon felkerülnek a Honlapra.

2. Ajánlat és szerződéskötés, határidők és esedékességek

ARRI filmtechnikai eszközök rövid távra történő bérbeadásával foglalkozik.

2.1. Megrendelés: Bérelő írásban ajánlatot kér ARRI-től az általa meghatározott eszközök bérlésére.

2.2. Megrendelés visszaigazolása: ARRI a Bérelő írásbeli megkeresésére írásbeli ajánlatot ad a ajánlatkérésben meghatározott eszközök bérlésére, azok bérleti díjára, teljesítési határidőkre.

2.3. Ajánlat elfogadása, szerződés létrejötte: Bérelő írásban nyilatkozik az ajánlat elfogadásáról; amennyiben Bérelő az ajánlatot változatlan formában, azzal egyetértve kifejezetten elfogadja, a Felek között a szerződés létrejön az ajánlatot elfogadó nyilatkozat ARRI részére történő megérkezéskor, abban az esetben is, ha lényeges kérdésnek nem minősülő, azt nem érintő kiegészítő vagy eltérő feltételt tartalmaz.

2.4. A szerződésekre egyebekben a Polgári Törvénykönyv 6:63. § 6-69.§-ai az irányadók.

Információk: Bérelő a megrendelésében köteles a szükséges valamennyi információt ARRI-val közölni. Abban az esetben, ha a Bérelő által megadott információk nem elengedőek az ajánlat megadásához, megkezdéséhez, úgy ARRI a hiányzó információkkal kapcsolatban írásban értesíti Bérelőt, aki köteles azokat a kézhezvételtől számított 3 napon belül megadni. Abban az esetben, ha ezen határidőn belül Bérelő a szükséges információkat nem küldi meg ARRI részére, úgy ARRI minden további jognyilatkozat megtétele nélkül választása szerint jogosult jelen szerződéstől elállni, vagy pedig a szerződés teljesítését mindaddig megtagadni, amíg Bérelő a szükséges információkat nem adja meg. Ez utóbbi esetben a Bérelő késedelme ARRI egyidejű késedelmét kizárja.

Együttműködés: Szerződő felek a szerződés teljesítése érdekében kölcsönösen együttműködve kötelesek eljárni, így különösen abban az esetben, ha a szerződés teljesítéséhez további információk szükségesek, úgy Bérelő köteles azt (azokat) a felhívás kézhezvételétől számított 3 napon belül ARRI részére megadni. Továbbá Bérelő kötelezett az általa bérbevett eszközökkel kapcsolatosan a teljes bérleti időszakra (a szállítási időt magában foglalva) biztosítást kötni jelen Általános Szerződési Feltétel 7. pontjának megfelelően.

A megrendelés és megrendelés visszaigazolásában meghatározott tartalommal a felek külön írásbeli bérleti szerződést kötnek egymással.

A felek között létrejött Szerződés módosítása - felek előzetesen történt, közös megállapodása alapján - írásban történik. Bérlő a módosítási kérelmet e-mailben, postai úton vagy faxon küldheti meg ARRI részére, aki azt ugyancsak e-mailben, postai úton vagy faxon igazolja vissza. A módosítási kérelem az eredeti szerződéshez csatolásra kerül.

3. Teljesítés

3.1

Bérlő köteles részletesen tájékoztatni ARRI-t a használatra vonatkozó szándékairól a Megrendelésben. ARRI az elfogadott ajánlatban adott eszközöket az ott meghatározott határidőben és helyen köteles átadni Bérlő részére. Bérlő köteles az átadott eszközöket rendeltetésszerűen használni. Bérlő köteles az eszközök átvételét megelőzően ellenőrizni a felszerelést és az összes tartozékokat, beleértve a járműveket is, hogy tökéletes állapotban vannak-e, megfelelően működnek-e, illetve nem hiányosak-e. Az Bérlőnek használat előtt minden esetben kötelező egy teljes próbamenetet végrehajtania, vagyis az eszközöket kipróbálnia. Az eszközök (felszerelés) átvétele, ideértve az összes járművet is, azt jelenti, hogy Bérlő megerősíti, hogy a felszerelés, ideértve az összes járművet is, tökéletes állapotban van, és alkalmas a szerződésben meghatározott feltételek szerinti használatra. Az eszközök átadás-átvételét felek szállítólevél aláírásával ismerik el.

3.2

Bérlőnek kellő gondosságot kell alkalmaznia a neki átadott eszközök használatakor, azokat rendeltetésszerűen köteles használni. Bérlő semmilyen jogcímen nem jogosult az eszközöket harmadik személyek részére továbbadni, használatát átengedni, kivéve ARRI előzetes írásbeli hozzájárulása esetén. Amennyiben Bérlő a fenti kötelezettségét megszegi, úgy felel, minden ebből eredő kárért. Abban az esetben, ha ARRI hozzájárul az eszközök harmadik személyek részére történő továbbadásához, úgy Bérlő úgy felel ezen személyért, mintha maga használná az eszközt, tehát felel minden, az eszközzel kapcsolatban felmerült kárért.

3.3

A bérbe adott eszközöket (termékeket) csak a technikai jellemzőiknek megfelelően lehet felállítani, és azokat kizárólag hozzáértő személyek rakhatják össze, működtethetik, illetve szedhetik szét. Amennyiben a felszereléseket az ARRI-től karbantartó személyzet nélkül bérlő, Bérlő köteles az eszközökre vonatkozó biztonsági szabályok betartásáról. Jelen Általános Szerződési Feltétel részét képezi a németországi Baleset-megelőzési és Biztosítási Egyesület előírásai, valamint a Német Elektromérnökök Szövetségének (VDE) irányelvei, amelyek jelen ÁSZF mellékletében találhatóak.

3.3.1

A járművek nem használhatók

- utasok vagy bizonyos cikkek szállítására,
- vontatásra, tolásra, vagy egy másik jármű vagy vontató egyéb módon történő elmozdítására,
- alkohol vagy kábítószerek hatása alatt álló személyek által.

3.3.2

A kilométerrátát a járműveken lévő kilométerórakon jelzett értékek alapján kalkuláljuk. Amennyiben nem működne valamely óra, a rátát a térképen lemért távolság és 20 % adminisztratív távolság alapján kalkuláljuk. Minden járművet tele tankkal adunk át, és a Bérlőnek is tele tankkal kell a járművet visszaadnia.

3.3.3

Baleset esetén a bérlőnek vagy járművezetőnek ARRI és a biztosító érdekeit kell képviselnie.

3.3.4

Mihelyt befejezték a jármű használatát, mind a kormányt, mind az egész járművet lezárva kell tartani.

3.3.5

Az ügyfélnek be kell tartania minden törvényi előírást, például, adott esetben, a vasárnapi járművezetésre vonatkozó tilalmat, a tachográf (időtáblázat) használatát, az áruszállítási szabályokat (EKÁER / GuKG) valamint minden esetben magánál kell tartania a megfelelő szállítási dokumentumokat.

3.4.

A bérelt eszközök az ARRI Rental Deutschland GmbH tulajdonát képezik, amelyet ARRI jogosult bérbeadni. Az eszközök tulajdonjoga sem részében, sem egészben nem száll át Bérlőre.

4. Bérletidőtartama, bérleti díj

4.1

A bérleti időszak az átadás napjával kezdődik, és az ARRI részére történő visszaadás napján ér véget. Bármely esetben, a szerződésben kikötött bérleti idő a minimális bérleti időt jelenti. A bérleti díjakat teljes napi bérleti díjakként vagy csomagárban határozzuk meg. A heti bérleti díj kamerafelszerelés esetén háromnapi, lámpa- és gripfelszerelés esetén ötnapi díjnak felel meg. Különleges hétvégi bérleti díjak: a szombati, vasárnapi és munkaszüneti napok, továbbá a megkezdett félnapok teljes napi bérleti díjjal kerülnek elszámolásra. A kijánlott árak nettó árak és a mindenkor jogszabályok által meghatározott általános forgalmi adót is tartalmazzák. Az árak változtatásának jogát ARRI fenntartja. A legalacsonyabb bérleti díj 30 EUR. Az 50 EUR-nál alacsonyabb bérleti díjat az átvételkor vagy kiszállításakor kell kifizetni számla ellenében készpénzben. A szerződő felek között létrejövő szerződésre vonatkozó árakat az ARRI által rögzített árajánlat tartalmaz, amelyet Bérlő annak visszaigazolásával fogad el. Az árak a szállítással kapcsolatban felmerülő plusz költségeket nem tartalmazzák.

4.2

Az eszközök és járművek szállításának módja, határideje és az erre vonatkozó tevékenység behatárolása az egyéni szerződésben (megrendelési visszaigazolása), vagy a szállítólevélen és/vagy teljesítési igazoláson alapul.

4.3

Amennyiben a megrendelést a szerződésben kikötött bérleti idő kezdete előtt 24 órán belül lemondják, a teljes bérleti 50 %-ának megfelelő kompenzációs díjat kell kifizetni.

4.4

A szállítás és csomagolás teljes költségét a Bérlőviseli. Amennyiben ARRI vállalja és végzi el az eszközök ARRI címére történő visszajuttatását, a szállítás abban az esetben is ingyenes. Ez semmilyen módon nem befolyásolja az ÁSZF 3. és 7. pontjaiban meghatározott kötelezettségeket. Bérlő köteles minden – különösképpen a szállítással összefüggésben – keletkezett kárról haladéktalanul értesíteni ARRI-t.

5. Fizetési feltételek és biztonsági érdekek

5.1

A bérleti díj megfizetése alapvetően készpénzben történik, levonások nélkül, a felszerelés ARRI általi átvételkor az ARRI házipénztárában, az eszközök visszaadásakor kiállított számla ellenében. Amennyiben az átadás után átutalásos számla kerül kiállításra, a számlán szereplő összeg levonások nélkül a számla kelte után 14 napon belül esedékes és kifizetendő. ARRI csekket, illetve hitellevelet nem fogad el. A diszkontálási és számlaköltségeket (minden olyan költség, amely a valutaváltás és/vagy egyéb utalási, bankköltségek, díjak vagy ezekkel egyenértékű költségek) az ügyfélnek kell viselnie, és azokat

haladéktalanul ki kell fizetnie. Ha vállalkozások közötti szerződés esetén a Bérló fizetési késedelembe esik, köteles a jogosultnak a követelése behajtásával kapcsolatos költségei fedezésére 40 eurónak a Magyar Nemzeti Bank késedelmi kamatfizetési kötelezettség kezdőnapján érvényes hivatalos deviza-középfolyama alapján meghatározott forintösszeget megfizetni. E kötelezettség teljesítése nem mentesít a késedelem egyéb jogkövetkezményei alól; a kártérítésbe azonban a behajtási költségátalány összege beszámít. Amennyiben az ügyfél nem teljesíti időben a fizetést, ARRI jogában áll késedelmi kamatot felszámítani a hátralékra a Ptk. szerint meghatározott mértékben.

Ha ARRI tudomására jut bármely olyan körülmény, amely kérdésessé teszi a Bérló fizetőképességét vagy fizetési hajlandóságát, különösen, ha bérleti díj határidőben nem kerül megfizetésre, vagy ha az ügyfélnek fizetési hátraléka van, ARRI-nak jogában áll a teljes bérleti díj összegének előzetes megfizetését követelni. Továbbá ebben az esetben ARRI jogában áll előleget, valamint biztonsági letéti díjat kérni, illetve ésszerű felmondási idővel felmondania szerződést, amennyiben Bérló az írásbeli felszólítás átvételét követő 8 napos póthatáridő tűzése ellenére sem fizeti meg a bérleti díjat. Bérló csak abban az esetben jogosult a bérleti díj megfizetésének halasztásra, visszatartásra vagy az abból történő levonásra (beszámításra), ha az ARRI-val szemben támasztott követelését jogerős és végrehajtható ítélet vagy egyéb hatósági határozat állapította meg, vagy a felek egyezségkötés folytán ebben állapodtak meg.

5.2

Amennyiben az ügyfél bármely okból kifolyólag fizetéseképtelenné válik, jogunkban áll a hátralévő igényeinket azokból a fedezetekből érvényesíteni, amelyeket az ügyfél egyéb üzleti kapcsolatok keretein belül utalt át az ARRI Csoport egyéb egységeihez. Ez elsősorban bármely fedezetként átadott vagy átruházott dolog hasznosítására, illetve bármely hasznosítási jogosultságra vonatkozik.

6. Felelősség

6.1

Jelen általános szerződési feltételek nem terjednek ki a kisebb gondatlanság miatti felelősségre. Ugyanez érvényes a saját mulasztásra vagy felelősségre a végrehajtó szervek felé, továbbá az alvállalkozók által okozott mulasztásokra.

6.2

Továbbá nem vállalunk felelősséget alvállalkozóink - vállalatokkal, közjogi jogi személyekkel és kiemelt közjavakkal szemben elkövetett vétkes gondatlanságáért.

6.3

Vis maior: ARRI nem vállal felelősséget vis maior, sztrájk, munkabeszüntetés, a beszállítók magatartása valamint hasonló esetek miatt.

Egyik fél sem felel a Szerződésben foglalt kötelezettség teljesítéséért azon esetekben, amikor a felek érdekkörén kívül eső elháríthatatlan esemény merül fel. Ilyen körülménynek tekintendő például: természeti katasztrófa, tűz, áradás, hatóság rendelkezése, szükségállapot, lázadás, polgárháború, háború, sztrájk, tüntetés vagy hasonló munkabeszüntetés, közlekedési illetve egyéb üzemzavarok, nyersanyaghiány.

Ha Vis Major esemény miatt a szünetelés időtartama meghaladja a két hónapot, bármelyik Fél jogosult a Szerződést azonnali hatállyal felmondani illetve a szerződéstől elállni.

Vis Major Esemény bekövetkezte esetén az érintett Fél köteles a másik Fél írásban értesíteni.

A teljesített szolgáltatások számlájának kiegyenlítése alól a Vis Major körbe tartozó események sem jelentenek mentességet.

6.4

Amely esetekben ARRI felelőssége nem áll fenn, illetve korlátozott, ugyanez érvényes az alkalmazottai, munkaadói, személyzete, képviselői és alvállalkozói esetében.

6.5

A járművek visszaszállítása után nem vállalunk felelősséget semmilyen, a járművekben hagyott tárgyért. Az ügyfélnek mentesítenie kell minket minden felmerülő költség és igény alól, amelyek ezen veszteségek és káresetek miatt a bérbeadó társaság ellen igazolhatók.

7. Biztosítások

A bérebe adott felszerelések vonatkozásában Bérelő köteles vagyon és felelősségbiztosítást kötni a bérlet időtartamának kezdőnapját megelőző nappal, filmezési berendezésekre és szállításra szóló biztosítással a pótlás költségére. A bérelt felszerelések kiszállítása előtt Bérelő köteles eljuttatni ARRI részére egy igazolást arról, hogy megkötötték a biztosítást (biztosítási kötvény), amelyben ARRI a kedvezményezett. Amennyiben ezen kötelezettségének Bérelő nem tesz eleget, ARRI jogosult megtagadni a bérelt eszközök átadását, amely ARRI késedelmét kizárja. Külön kérésre az ügyfél ARRI-n keresztül is megkötöheti a filmezési berendezésekre és szállításra szóló biztosítását. Ebben az esetben a biztosítás külön kerül kiszámlázásra, a felszámolt bérleti díj 10 %-ával növelt összegben, amely összeg a biztosítási ügyintézés megbízási díját tartalmazza. Amennyiben Bérelő kérésére a biztosítás felelőssége az ARRI-t terheli hazai területen, Bérelő minden egyes káresemény esetén 1 250 EUR baleseti kártérítési kiegészítést köteles fizetni. A kockázati körülmények bármely megváltozásáról, továbbá minden olyan körülményről, amely kívül esik az eszköz szokásos használatán (megnövekedett kockázat) bérelő haladéktalanul köteles ARRI-t értesíteni, és a felvétel megkezdése előtt ezeket be kell jelenteni írásban. Minden egyéb szükséges biztosítási költséget bérelőnek kell viselnie, függetlenül attól, hogy a felszerelést saját maga vagy ARRI-n keresztül biztosítja-e.

Az ügyfél teljes és korlátlan felelősséggel tartozik lopás, sikkasztás, harmadik fél általi hűtlen kezelés, vagy a bérebe adott eszközt érő bármely egyéb jellegű kár esetén, függetlenül attól, hogy az az ügyfél hibájából következett-e be vagy sem. A bérelt eszközt nem lehet átalakítani vagy javítás révén megváltoztatni. Bármely ilyen jellegű átalakítás csak kivételes esetekben hajtható végre, ARRI előzetes írásbeli engedélye alapján.

8. A károk megtérítése

Bérelőnek az általa elvégeztetett javítási munkák idejének megfelelő bérleti díj erejéig ki kell fizetnie a pótlás költségeit, illetve használhatatlanná válás vagy elvesztés esetén ki kell fizetnie az eszköz pótlását.

A járművek esetében 200 kilométerre kalkulált kilométerköltséget számítunk átalány alapon a napi bérleti díjon felül.

A felszerelésekre és gépjárművekre vonatkozó bérleti időszakot külön szerződésben rögzítjük a naptári nap és – adott esetben – pontos időpont szerint.

Amennyiben Bérelő ARRI előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül meghosszabbítja a bérleti időszakot, lehetetlenné téve ARRI számára, hogy az eszközt egy másik bérelőnek bérebe adja, jogunkban áll legalább akkora összegű kártérítést követelni, mint amekkora kártérítést a következő bérelő részére ARRI-val szemben jóváhagytak.

Bérelő a bérleti jogviszony időtartam alatt mindennemű károkozásért teljes és feltétlen felelősséggel tartozik.

9. A bérelt eszközök visszajuttatása

Az eszköz illetve gépjármű kifogástalan állapotban történt visszajuttatását ARRI nem igazolja közvetlenül az átvételkor. Kifejezetten fenntartja annak jogát, hogy az eszközt, illetve gépjárművet alapos ellenőrzésnek vesse alá, és négy héten belül értesítse az ügyfelet minden esetleges sérülésről, kárról vagy hiányosságokról.

10. Vegyes rendelkezések Üzleti titok: Felek közötti jogviszonnyal kapcsolatos valamennyi tény, adat, információ üzleti titoknak minősül. Megrendelő tudomásul veszi, hogy az eladó által készített és átadott dokumentumok, anyagok, rajzok, specifikációk ARRI kizárólagos tulajdonát képezik. Ezek felhasználása nem az ARRI-val folytatott üzleti kapcsolatban nem megengedett és kártérítési igényt von maga után.

Adatkezelés: ARRI magára nézve kötelező erővel ismeri el az adatkezeléssel kapcsolatosan rendelkező mindenkor hatályos jogszabályokat és ajánlásokat.

Irányadó jog, jogkikötés

A jelen Általános Szerződési Feltételekben nem szabályozott kérdésekben a szerződés részét képező Megrendelés visszaigazolása, illetve a mindenkor hatályos jogszabályok – így különösen a Polgári Törvénykönyv – rendelkezései az irányadók.

Szerződésből eredő bármely jogvita esetére Szerződő felek kölcsönösen alávetik magukat pertárgy értéktől és hatáskörtől függően Budai Központi Kerületi Bíróság, illetve vagyoni jogi ügyekben a Székesfehérvári Törvényszék, egyéb ügyekben a Fővárosi Törvényszék kizárólagos illetékességének. A teljesítés helye Budapest, Magyarország.

Az választott illetékes joghatóság helye bármely követelés esetén – ideértve a csekkekkel és számlákkal kapcsolatos egyszerűsített végrehajtási eljárásokat is – Budapest, Magyarország. Az alkalmazandó jog a magyar. Amennyiben a jelen általános szerződési feltételek vagy bármely, ARRI és az ügyfél között létrejött szerződés előírásai teljes mértékben vagy részben érvényüket veszítik, az a fennmaradó előírások vagy szerződések érvényességét nem befolyásolja. Minden érvényét veszített előírást vagy szerződést olyan érvényes előírással vagy szerződéssel kell pótolni, amely az eredeti üzleti céloknak a lehető legjobban megfelel.

Jelen Általános Szerződési Feltételek a Vállalkozó által kibocsátott újabb Általános Szerződési Feltételek hatályba lépéséig marad érvényben.

Budapest, 2015. Július

ARRI Rental Deutschland GmbH Magyarországi Fióktelepe